

Messrs.
Firma

Notice of Readiness

Lade-/Löschbereitschaftsandrohung

Please note that the ship
Ich möchte Sie informieren, daß das Schiff _____

nationality _____ call sign _____ arrived under my command
Nationalität _____ Rufzeichen _____ unter meinem Kommando angekommen ist

* at the port of _____
* im Hafen von _____

* anchored in the roadstead of _____ on _____ at _____ a. m./ p. m.
* ankernd auf der Reede von _____ am _____ ab _____ Uhrzeit _____

* waiting for a loading/discharging berth
* auf einen Lade-/Löschplatz wartet

and is ready in every respect to commence loading/discharging a cargo of _____
und in jeder Beziehung bereit ist, mit dem Laden/Löschen von _____

in accordance with the terms, supplements, deletions and exceptions of the Charter Party dated as agreed
zu beginnen gem. den Bedingungen, Ergänzungen, Streichungen u. Ausnahmen der Charterpartie vom _____

If it is intended to commence loading/discharging the cargo earlier than named in the Charter Party time is to count
Ist beabsichtigt, vor dem in der Charterpartie genannten Lade-/Löschbeginn anzufangen, muß die Zeit von ihrem tat-

from the time of actual beginning.
sächlichen Beginn an gerechnet werden.

Place _____, date _____, hour _____ a. m./ p. m.
Ort _____ Datum _____ Stunde _____

Charterer / Shipper / Consignee
Befrachter / Ablader / Ladungsempfänger

Master
Kapitän

* Delete as appropriate
* Nichtzutreffendes streichen